

32000L0008

L 106/7

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

2000.5.3.

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2000/8/EK IRÁNYELVE
(2000. március 20.)**

a gépjárművek és pótkocsijaik folyékonytüzelőanyag-tartályaira és hátsó aláfutásátlóira vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 70/221/EGK tanácsi irányelv módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 95. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽²⁾,

a Szerződés 251. cikkében ⁽³⁾ szabályozott eljárásnak megfelelően,

mivel:

(1) A gépjárművek és pótkocsijaik folyékonytüzelőanyag-tartályaira és hátsó aláfutásátlóira vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. március 20-i 70/221/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ egyike a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK ⁽⁵⁾ tanácsi irányelvvel létrehozott EK-típusjóváhagyási eljárásban szereplő külön irányelveknek, mivel következképpen a 70/156/EGK tanácsi irányelvnek a járműrendszerekre, alkatrészekre és önálló műszaki egységekre vonatkozó előírásai a 70/221/EGK irányelvre is vonatkoznak; ezért szükséges a 70/221/EGK irányelv 1. cikkét a 70/156/EGK irányelv fogalom meghatározásaihoz igazítani.

(2) A műszaki fejlődés figyelembevétele érdekében tanácsos a 70/221/EGK irányelv hozzáigazítása azokhoz a műszaki követelményekhez, amelyeket az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága fogadott el 34. rendeletében a járműveknek a tűzveszély megelőzése szempontjából történő jóváhagyásával kapcsolatosan, különös tekintettel a műanyagból készült tüzelőanyag-tartályokra vonatkozó előírásokra.

⁽¹⁾ HL C 164., 1998.5.29., 16. o.

⁽²⁾ HL C 407., 1998.12.28., 58. o.

⁽³⁾ Az Európai Parlament 1999. február 10-i véleménye (HL C 150., 1999.5.28., 168. o.), a Tanács 1999. július 12-i közös állásponjtja (HL C 249., 1999.9.1., 25. o.), az Európai Parlament 1999. október 27-i határozata (eddig még nem jelent meg a Hivatalos Lapban).

⁽⁴⁾ HL L 76., 1970.4.6., 23. o. A legutóbb a 97/19/EK bizottsági irányelvvel módosított irányelv (HL L 125., 1997.5.16., 1. o.).

⁽⁵⁾ HL L 42., 1970.2.23., 1. o. A legutóbb az Európai Parlament és a Tanács 98/91/EK irányelvvel módosított irányelv (HL L 11., 1991.1.16., 25. o.).

(3) A tüzelőanyag (különösen a dízelolaj) véletlen kifolyása az utakra jelentős kockázatot jelent a motorkerékpárok és a kerékpárok vezetői számára.

(4) Főként környezetvédelmi okokból, növekszik az érdeklődés a gáznemű tüzelőanyagok iránt; mivel ezért a jövőben a 70/221/EGK irányelvnek is kell tartalmaznia a nem folyékony tüzelőanyagok tartályaira vonatkozó rendelkezéseket; emiatt a 70/221/EGK irányelv címét és hatályát is ennek megfelelően kell módosítani; a gázneműtüzelőanyag-tartályok műszaki előírásait az említett irányelv később végrehajtandó módosításai fogják bevezetni.

(5) Ezen túlmenően egyre gyakoribb az, hogy az eredeti tüzelőanyag-tartályokat nagyobb méretű tartályokkal váltják fel, vagy pedig további kiegészítő, jóváhagyással nem rendelkező tartályokat szerelnek fel; ennélfogva a gépjárműforgalom magas szintű biztonságának szavatolása érdekében. minél hamarabb intézkedéseket kell tenni a folyékony- és gázneműtüzelőanyag-tartályok önálló műszaki egységként történő közösségi típusjóváhagyására,

(6) Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a tüzelőanyag-tartályokkal kapcsolatos előírásokra vonatkozó módosításokat kell elfogadnia; mivel célszerű, hogy a jövőben a 70/221/EGK irányelv folyékonytüzelőanyagok-tartályokra vonatkozó műszaki követelményeinek a műszaki fejlődéshez igazításához szükséges módosításokat a 70/156/EGK irányelv 13. cikkében szabályozott eljárásnak megfelelően fogadják el.

(7) Az ezen irányelvben foglalt módosítások különösen a műanyagból készült tüzelőanyag-tartályokra vonatkoznak; ennélfogva nem szükséges érvényteleníteni a 70/221/EGK ⁽⁶⁾ irányelv alapján megadott jóváhagyásokat és megtiltani azoknak az új gépkocsiknak az értékesítését, nyilvántartásba vételét és forgalomba helyezését, amelyeket az ilyen jóváhagyás hatálya alá tartozó, fémből készült folyékonytüzelőanyag-tartályokkal szereltek fel.

(8) Tekintettel a szóban forgó ágazatban javasolt intézkedés méretére és hatására, az irányelv tárgyát képező közösségi

⁽⁶⁾ HL L 38., 1974.2.11., 2. o. A legutóbb a 78/632/EGK irányelvvel módosított irányelv (HL L 206., 1978.7.29., 26. o.).

intézkedések szükségesek, sőt nélkülözhetetlenek a kitűzött cél eléréséhez, vagyis a közösségi jármű típusjóváahagyáshoz; a tagállamok ezt a célkitűzést önmagukban nem tudják megfelelő módon elérni,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 70/221/EGK irányelv a következőképpen módosul:

1. A cím helyébe a következő rendelkezés lép:

„A Tanács 1970. március 20-i irányelve a gépkocsik és pótkocsi tüzelőanyag-tartályaira, valamint hátsó aláfutásgátlóira vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről”.

2. Az 1. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. cikk

Az irányelv alkalmazásában a »jármű« a 70/156/EGK irányelv II. melléklete A. pontjának fogalom meghatározása szerinti bármilyen fajta gépkocsi, illetve pótkocsi.”

3. A 2. cikk (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A tagállamok nem tagadhatják meg egy jármű EK-típusjóváahagyásának, illetve nemzeti típusjóváahagyásának megadását annak tüzelőanyag-tartályával kapcsolatos okokból, amennyiben az ilyen jármű eleget tesz azoknak a követelményeknek, amelyeket ezen irányelv a tüzelőanyag-tartályok tekintetében meghatároz.”

4. A 2a. cikk (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A tagállamok nem tagadhatják meg egy jármű értékesítését, nyilvántartásba vételét, forgalomba helyezését vagy használatát annak tüzelőanyag-tartályával kapcsolatos okokból, amennyiben az ilyen jármű eleget tesz azoknak a követelményeknek, amelyeket ez az irányelv a tüzelőanyag-tartályok tekintetében meghatároz.”

5. A 3. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. cikk

Minden olyan módosítást, amely a mellékleteknek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása miatt szükséges, a 70/156/EGK irányelv 13. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően kell elfogadni.”

6. A 70/221/EGK irányelv mellékleteinek listája, illetve I. melléklete ezen irányelv melléklete szerint módosul.

2. cikk

(1) A tagállamok elfogadják, hogy 2001. május 3-i hatállyal meg kell felelniük az ezen irányelvvel módosított 70/221/EGK irányelv követelményeinek, a 70/156/EGK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése és 7. cikkének (1) bekezdése alkalmazásában.

(2) 2002. május 3-tól kezdve a tagállamok:

- nem adhatnak EK-típusjóváahagyást a 70/156/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének megfelelően, valamint
- megtagadhatják a nemzeti típusjóváahagyás megadását,

új típusú járművekre azok tüzelőanyag-tartályaival kapcsolatos okokból, amennyiben a tartály nem felel meg a módosított 70/221/EGK irányelv rendelkezéseinek.

(3) 2003. május 3-tól kezdve a tagállamok:

- az új járművekhez a 70/156/EGK irányelv rendelkezései szerint mellékelt megfelelőségi igazolásokat úgy tekintik, hogy azok az előzőekben említett irányelv 7. cikk (1) bekezdése értelmében a továbbiakban nem érvényesek, valamint
- megtagadhatják az olyan új járművek értékesítését, nyilvántartásba vételét vagy forgalomba helyezését, amelyekhez nem adtak ki a 70/156/EGK irányelv szerint érvényes megfelelőségi igazolást, kivéve ha az említett irányelv 8. cikk (2) bekezdésének rendelkezései alkalmazandók,

a tüzelőanyag-tartályokkal kapcsolatos okokból, amennyiben az ezen irányelvvel módosított 70/221/EGK irányelv követelményei nem teljesülnek.

(4) Ez az irányelv nem érvényteleníti az olyan járművekhez korábban kiadott jóváahagyásokat, amelyek fémből készült folyékonytüzelőanyag-tartállyal rendelkeznek, továbbá nem akadályozza az ilyen jóváahagyások kiterjesztését annak az irányelvnek az alapján, amelynek megfelelően a jóváahagyásokat eredetileg kiadták.

3. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 2001. május 3. előtt megfeleljenek, és erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell csatolni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a legfontosabb előírásait, amelyeket az irányelv által szabályozott területen fogadtak el.

4. cikk

Ez az irányelv az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2000. március 20-án.

az Európai Parlament részéről

az elnök

N. FONTAINE

a Tanács részéről

az elnök

J. GAMA

MELLÉKLET

MÓDOSÍTÁSOK A 70/221/EGK IRÁNYELV MELLÉKLETEINEK JEGYZÉKÉHEZ ÉS AZ I. MELLÉKLETHEZ

A mellékletek listája

Az I. mellékletre vonatkozó szöveg helyébe a következő lép:

- „I. melléklet: Folyékonytüzelőanyag-tartályok
1. függelék: Tűzállósági vizsgálat
 2. függelék: A tűzálló téglák méretei és műszaki adatai
 3. függelék: Adatközlő lap
 4. függelék EK-típusbizonyítvány”

I. melléklet

Az I. melléklet helyébe a következő lép:

„I. MELLÉKLET**FOLYÉKONYTÜZELŐANYAG-TARTÁLYOK**

1. HATÁLY
- 1.1. Ennek a mellékletnek a hatálya kiterjed minden olyan járműre, amelyre a 70/156/EGK irányelv vonatkozik.
2. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK
- E melléklet alkalmazásában:
 - 2.1. »A gépjármű típusa a tüzelőanyag-tartály tekintetében« olyan járműveket jelent, amelyek lényeges módon nem különböznek a következő szempontokból:
 - 2.1.1. A tartály(ok) szerkezete, alakja, méretei és anyaga (fém/műanyag);
 - 2.1.2. Az M₁⁽¹⁾ kategóriába tartozó járművek esetében a tartály(ok) elhelyezése a járműben, amennyiben az kedvezőtlen hatással van a melléklet 5.10. pontjában felsorolt követelményekre.
 - 2.2. Az »utastér« a gépjárműben tartózkodók számára kialakított helyet jelenti, amelyet a tető, a padlólemez, az oldalfalak, az ajtók, a külső üvegezés, a mellső és a hátsó elválasztó lemezek határolnak.
 - 2.3. A »terheletlen tömeg« a gépjármű menetkész állapotban mért tömegét jelenti, a 70/156/EGK irányelv I. melléklete 2.6. pontjának meghatározása szerint.
 - 2.4. »A tartály« azt a tartályt jelenti, amelynek rendeltetése a 2.6. pont meghatározása szerinti, főként a jármű meghajtására szolgáló folyékony tüzelőanyag tárolása, ide nem értve a tartozékokat [tüzelőanyagotöltő cső (ha az külön elem), tüzelőanyagotöltő nyílás, sapka, tüzelőanyagszint-mérő, összeköttetés motorral vagy túlnyomás-kiegyenlítő rendszer stb.].
 - 2.5. »A tartály űrtartalma« a gyártó által meghatározott tartály űrtartalom.
 - 2.6. »A folyékony tüzelőanyag« olyan tüzelőanyagot jelent, amely normál környezeti feltételek mellett folyékony halmazállapotú.

(¹) A 70/156/EGK irányelv II. melléklete »A« szakaszának fogalom meghatározásai szerint.

3. EK-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI KÉRELEM
- 3.1. A járműtípusra vonatkozó típus-jóváahagyási kérelmet a tüzelőanyag-tartály tekintetében a 70/156/EGK irányelv 3. cikk (4) bekezdése alapján a jármű gyártója nyújtja be.
- 3.2. Az adatközlő lap mintája a 3. függelékben található.
- 3.3. A típus-jóváahagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat részére a következőket kell benyújtani:
- 3.3.1. A jóváahagyandó járműtípus egy példánya vagy a járműnek azok a részei, amelyeket a műszaki szolgálat a jóváahagyási vizsgálathoz szükségesnek ítél;
- 3.3.2. A műanyagból készült tüzelőanyag-tartállyal felszerelt gépkocsi esetében: hét további tartály, tartozékaikkal együtt;
- 3.3.3. Egyéb anyagból készült tüzelőanyag-tartállyal felszerelt jármű esetében: két további tartály, tartozékaikkal együtt.
4. AZ EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS MEGADÁSA
- 4.1. Amennyiben a gépjármű a vonatkozó követelményeknek megfelel, a 70/156/EGK irányelv 4. cikkének (3) bekezdése, vagy adott esetben, 4. cikkének (4) bekezdése szerinti EK-típusjóváahagyást meg kell adni.
- 4.2. Az EK-típusjóváahagyás mintája a 4. függelékben található.
- 4.3. Minden jóváahagyott járműtípus a 70/156/EGK irányelv VII. mellékletének megfelelően jóváahagyási számot kap. Ugyanaz a tagállam nem adhatja ki ugyanazt a számot egy másik járműtípusnak.
5. MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK
- 5.1. A tartályokat úgy kell készíteni, hogy azok korrózióállóak legyenek.
- 5.2. A tartályoknak, valamennyi olyan tartozékukkal együtt, amelyeket normál üzemben hozzájuk kapcsolnak, meg kell felelniük a 6.1. pont szerinti szivárgási vizsgálat követelményeinek olyan relatív belső nyomás mellett, amely megfelel az üzemi túlnyomás kétszeresének, de legalább 0,3 bar túlnyomásnak.
- A műanyagból készült gépjármű tüzelőanyag-tartályok akkor felelnek meg ennek a követelménynek, ha megfeleltek a 6.3.2. pontban leírt vizsgálaton.
- 5.3. Minden túlnyomást, illetve az üzemi nyomást meghaladó nyomásértéket a megfelelő nyomáskiegyenlítő eszközökkel (lefúvók, biztonsági szelepek stb.) automatikusan ki kell egyenlíteni.
- 5.4. A nyomáskiegyenlítő eszközöket oly módon kell kialakítani, hogy tűzveszély ne léphessen fel. Különösen meg kell akadályozni azt, hogy a tartály(ok) töltésekor az esetlegesen kiszivárgó tüzelőanyag a kipufogó rendszerre folyjon. A kifolyást a talajra kell elvezetni.
- 5.5. Tartály(ok) nem helyezkedhet(nek) el az utasterben vagy az ahhoz tartozó egyéb térben, és nem képezheti(k) sem annak, sem hozzátartozó részeinek határoló felületét (padlólemez, oldalfal, mellső vagy hátsó határoló lemez).
- 5.6. Az utasteret és a tüzelőanyag-tartály(oka)t egy elválasztó felületnek kell elkülönítenie egymástól. Az elválasztó felületen lehetnek nyílások (pl. kábelek számára), amennyiben azokat úgy helyezik el, hogy a kiömlő tüzelőanyag – szokásos használati körülmények között – nem folyhat szabadon a tartály(ok)ból az utasterbe vagy más ahhoz tartozó térbe.
- 5.7. A tartályokat biztonságosan rögzíteni kell, és úgy kell őket elhelyezni, hogy a tartályból vagy annak tartozékaiból kiömlő tüzelőanyag – szokásos használati körülmények mellett – a talajra folyjon és ne az utasterbe.

- 5.8. A tüzelőanyagbetöltő nyílás nem lehet sem az utastérben, sem a csomagtartóban, sem pedig a motor-térben.
- 5.9. A jármű működése közben tüzelőanyag nem folyhat ki sem a tanksapkán, sem pedig a túlnyomás-szabályozó berendezésen keresztül. Amennyiben a jármű felborul, csöpögés még elfogadható, feltéve hogy annak mértéke nem lépi túl a 30 g/perc értéket; ezt a követelményt a 6.2. pontban leírt vizsgálat alkalmával ellenőrizni kell.
- 5.9.1. A tanksapkát a töltőcsőhöz kell rögzíteni; a tömítésnek biztonságosan kell a helyén maradnia, a sapkának záráskor biztonságosan kell a tömítéshez és a töltőcsőhöz rögzülnie.
- 5.9.1.1. Az 5.9.1. pont követelményei akkor tekinthetők teljesítettnek, ha a jármű eleget tesz a 70/220/EGK irányelv ⁽¹⁾ I. melléklet 5.1.3. pontjában meghatározott követelményeknek, azzal a kikötéssel, hogy az említett pont harmadik francia bekezdésében felsorolt példák nem vonatkoznak azokra a járművekre, amelyek nem az M₁ és N₁ kategóriák valamelyikébe tartoznak.
- 5.10. A tartályokat olyan módon kell felszerelni, hogy védve legyenek a gépjármű elejét vagy hátulját érő ütközések hatásaitól; a tartály közelében nem lehetnek kiálló részek, éles peremek stb.
- 5.11. A tüzelőanyag-tartályt és a beöntő nyílás nyaki részét a járművek esetében olyan módon kell megtervezni és beszerelni, hogy az a statikus elektromos töltés kialakulását a teljes felületen kizárja. Ha szükséges, valamilyen jó vezető segítségével le kell vezetni az elektromosságot a kocsiszekrény fémszerkezeteibe vagy más nagyobb fémtárgyba.
- 5.12. Ezen túlmenően, a műanyagból készült tartályokat a 6.3. pontban meghatározott külön vizsgálati eljárásoknak is alá kell vetni.

6. VIZSGÁLATOK

6.1. Hidraulikus vizsgálat

A tartályt belső hidraulikus nyomásvizsgálatnak kell alávetni, amelyet egy elkülönített, valamennyi tartozékkal ellátott egységen kell végrehajtani. A tartályt teljesen meg kell tölteni valamilyen nem éghető folyadékkal (például vízzel). Miután a külvilággal minden összeköttetést megszüntettek, a csövön keresztül, amelyen a tüzelőanyag a motor felé folyik a nyomást fokozatosan növelni kell, olyan relatív belső nyomás eléréséig, amely megfelel az alkalmazott üzemi nyomás kétszeresének, de legalább 0,3 bar túlnyomásnak, amelyet egy percen keresztül fenn kell tartani. Ez idő alatt a tartály fala nem törhet el, és nem léphet fel szivárgás sem; maradandó deformáció azonban engedélyezett.

6.2. Borulási vizsgálat

- 6.2.1. A tartályt és annak valamennyi tartozékát olyan módon kell egy vizsgálati tartószerkezetre rögzíteni, amely megfelel annak, ahogyan a tartályt abban a gépjárműben rögzítik, amelyekhez azt szánják; ugyanez vonatkozik a belső túlnyomást kiegyenlítő rendszerekre is.
- 6.2.2. A vizsgálati tartószerkezetnek a jármű hosszanti tengelyével párhuzamosan fekvő tengely mentén el kell tudnia forogni.
- 6.2.3. A vizsgálatot úgy kell végrehajtani, hogy a tartályt egyszer úrtartalmának 90 százalékáig és egyszer 30 százalékáig kell feltölteni olyan, nem éghető folyadékkal, amelynek sűrűsége és viszkozitása hasonló az általában használt tüzelőanyagéhoz (víz elfogadható).
- 6.2.4. A tartályt beszerelt helyzetéhez képest 90 fokkal jobbra kell dönteni. A tartálynak legalább öt percig kell ebben a helyzetben maradnia.

Ezt követően a tartályt ugyanabba az irányba kell újabb 90 fokkal elforgatni. A tartálynak legalább újabb öt percig kell ebben a teljesen megfordított helyzetben maradnia.

A tartályt vissza kell forgatni normál helyzetébe. A nyomáskiegyenlítő rendszerből a tartályba vissza nem folyt vizsgálati folyadékot fel kell szárítani, és ha szükséges, pótolni is kell.

A tartályt az ellenkező irányba kell dönteni 90 fokkal, és legalább öt percig ebben a helyzetben kell hagyni.

⁽¹⁾ HL L 76., 1970.4.6., 1. o.

A tartályt ugyanabba az irányba kell újabb 90 fokkal elforgatni. A tartálynak legalább újabb öt percig kell ebben a teljesen megfordított helyzetben maradnia. Ezt követően azt vissza kell forgatni a normál helyzetébe.

6.3. A járművek műanyag tüzelőanyag-tartályára (tartályaira) vonatkozó további vizsgálatok

6.3.1. Ütésállóság

6.3.1.1. A tartályt teljesen fel kell tölteni víz-glikol keverékkel vagy más olyan, alacsony fagyású folyadékkal, amely nem változtatja meg a tartály anyagának tulajdonságait, és ezután a tartályt perforációs átdőfési vizsgálatnak kell alávetni.

6.3.1.2. E vizsgálat folyamán a tartály hőmérsékletének előírt értéke $233\text{ K} \pm 2\text{ K}$ ($-40\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$).

6.3.1.3. A vizsgálatához ingás ütőszerkezetet kell alkalmazni. A becsapódó testnek acélból kell készülnie, és gúla alakúnak kell lennie, egyenlő oldalú háromszög alakú oldalfelületekkel és négyzet alakú alappal, a csúcsoknak és az éléknek pedig 3 mm-es sugárral lekerekítettnek kell lenniük. Az inga ütközési középpontjának egybe kell esnie a gúla súlypontjával; távolsága az inga forgási tengelyétől 1 méter. Az inga teljes tömege 15 kg. Az inga energiája az ütközés pillanatában nem lehet kevesebb mint 30 Nm, és minél inkább meg kell közelítenie ezt az értéket.

6.3.1.4. A vizsgálatokat a tartály olyan pontjain kell elvégezni, amelyek mellső vagy hátsó ütközés esetén sérülékenynek számítanak. A sérülékenynek számító pontok azok, amelyek az ütközésnek a legjobban ki vannak téve, vagy a tartály alakja vagy a járművön való rögzítés módja következtében a leggyengébbnek tekintendők. A laboratóriumok által kiválasztott pontokat a vizsgálati jelentésben meg kell jelölni.

6.3.1.5. A vizsgálat során a tartályt oldalsó rögzítéssel vagy az ütközéssel ellentétes oldalon történő rögzítésekkel kell a helyén tartani. A vizsgálat eredményeképpen nem keletkezhet szivárgás.

6.3.1.6. A gyártó választhat, hogy valamennyi vizsgálatot egy tartályon végezzék el, vagy minden egyes vizsgálatot külön tartályon végezzenek el.

6.3.2. Mechanikai szilárdság

A tartályt szivárgás és alaktartás szempontjából a 6.1. pontban előírt körülmények között kell vizsgálni. A tartályt és annak valamennyi tartozékát olyan módon kell egy vizsgálati tartószerkezetre felszerelni, amely megfelel annak, ahogyan a tartályt beszerelik abba a gépjárműbe, amelyikhez gyártják. Vizsgálati folyadékként 326 K (53 °C) hőmérsékletű vizet kell használni, és a tartályt tele kell tölteni. A tartályt olyan relatív belső nyomásnak kell alávetni, amely megfelel az üzemi nyomás kétszeresének, de legalább $0,3\text{ bar}$ nyomásnak, melyet $326\text{ K} \pm 2\text{ K}$ ($53\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$) hőmérsékleten öt órán keresztül fenn kell tartani. A vizsgálat során a tartály és tartozékai nem törhetnek el, és nem léphet fel szivárgás sem; a maradandó deformáció azonban engedélyezett.

6.3.3. Tüzelőanyag áteresztő képesség

6.3.3.1. Az áteresztő képesség vizsgálatára vagy a 70/220/EGK irányelv VIII. mellékletében meghatározott referencia tüzelőanyagot vagy a kereskedelemben kapható valamilyen kiváló minőségű tüzelőanyagot kell használni. Amennyiben a tartályt csak olyan járművekhez tervezték, amelyek kompressziós gyújtással működnek, a tartályt gázolajjal kell megtölteni.

6.3.3.2. A vizsgálat előtt a tartályt ürtartalmának feléig kell tölteni a vizsgálatához használt tüzelőanyaggal, és lezárás nélkül $313\text{ K} \pm 2\text{ K}$ ($40\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$) környezeti hőmérsékleten kell tárolni mindaddig, amíg az egyéni idő alatt bekövetkező tömegvesztés állandóvá nem válik.

6.3.3.3. Ezt követően a tartályt ki kell üríteni, és ürtartalmának feléig ismét fel kell tölteni a vizsgálatához használt tüzelőanyaggal, majd hermetikusan le kell zárni, és $313\text{ K} \pm 2\text{ K}$ ($40\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$) hőmérsékleten kell tárolni. A nyomást be kell állítani, amikor a tartály tartalma elérte a vizsgálati hőmérsékletet. Az elkövetkező nyolchetes vizsgálati időszak során meg kell határozni a vizsgálati időszak során fellépő diffúziós tömegvesztés mértékét. A megengedett legnagyobb átlagos tüzelőanyag-vesztés a vizsgálati időszak alatt $20\text{ g}/24\text{ óra}$.

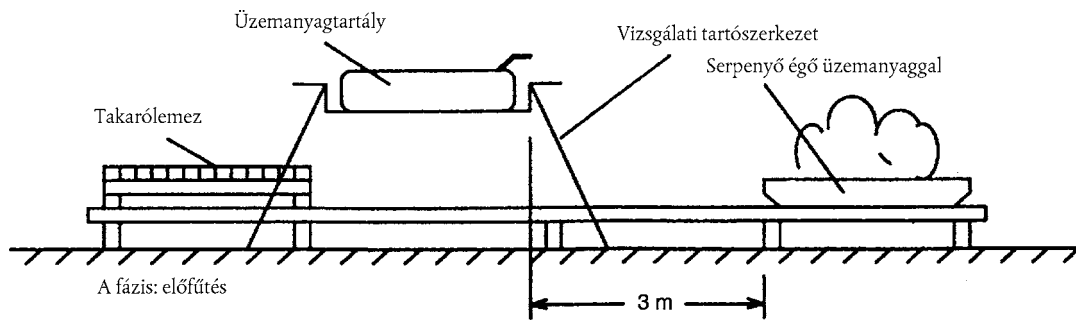
6.3.3.4. Amennyiben a diffúziós tömegvesztés meghaladja a 6.3.3.3. pontban meghatározott értéket, az ott leírt vizsgálatot ugyanazon a tartályon még egyszer el kell végezni, hogy meg lehessen határozni a diffúziós súlyvesztés értékét $296\text{ K} \pm 2\text{ K}$ ($23\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$) hőmérsékleten, de egyebekben azonos feltételek mellett. Az így mért veszteség a vizsgálati időszak alatt nem haladhatja meg a $10\text{ g}/24\text{ óra}$ értéket.

- 6.3.4. **Tüzelőanyag-állóság**
- A 6.3.3. pontban említett vizsgálatot követően a tartálynak továbbra is meg kell felelnie a 6.3.1. és 6.3.2. pontban leírt követelményeknek.
- 6.3.5. **Tűzállóság**
- A tartályt a következő vizsgálatoknak kell alávetni.
- 6.3.5.1. A tartályt, ugyanolyan rögzítés mellett, mint a járműben két percig láng hatásának kell kitenni. A tartályból folyékony tüzelőanyag nem szivároghat.
- 6.3.5.2. Három vizsgálatot kell elvégezni külön tartályokon, amelyeket a következők szerint kell tüzelőanyaggal megtölteni:
- 6.3.5.2.1. Amennyiben a tartályt olyan gépkocsikra tervezik felszerelni, amelyeket szikragyújtásos vagy kompressziós gyújtásos motorral üzemeltetnek, három vizsgálatot kell elvégezni kiváló minőségű benzinnel megtöltött tartályokon;
- 6.3.5.2.2. Amennyiben a tartályt olyan járműbe tervezik beszerelni, amelyeket kizárólag kompressziós gyújtásos motorral üzemeltetnek, három vizsgálatot kell elvégezni gázolajjal megtöltött tartályokon;
- 6.3.5.2.3. Az egyes vizsgálatokhoz a tartályt olyan tartószerkezetre kell felszerelni, amely a lehető legjobban szimulálja a tényleges beszerelés körülményeit. A tartószerkezetre történő felszerelés módjának igazodnia kell a járműre vonatkozó műszaki előírásokhoz. Figyelembe kell venni mindazokat az alkatrészeket, amelyek rendeltetése a tartály és alkotórészei tűzvédelme, illetve amelyek bármely módon hatással vannak a tűz terjedésére, valamint a tartályra szerelt meghatározott alkotóelemeket és az elzáró elemeket. A vizsgálat során minden nyílást le kell zárni, a nyomáskiegyenlítő rendszereknek azonban működőképeseknek kell maradniuk. A vizsgálatot közvetlenül megelőzően a tartályt a meghatározott tüzelőanyaggal az úrtartalom 50 %-áig kell feltölteni.
- 6.3.5.3. A tartályra bocsátott lángot szikragyújtásos motorokhoz használt, a kereskedelemben kapható tüzelőanyag segítségével (a továbbiakban »tüzelőanyag«) kell egy serpenyőben előállítani. A serpenyőbe öntött tüzelőanyag mennyiségének elegendőnek kell lennie ahhoz, hogy az szabad égés mellett a vizsgálat teljes időtartama alatt lángoljon.
- 6.3.5.4. A serpenyő méreteit úgy kell megválasztani, hogy a tüzelőanyag-tartály oldalait éri a lángok. Ennek megfelelően a serpenyőnek legalább 20 cm-rel, de legfeljebb 50 cm-rel túl kell nyúlnia a tartály vízszintes kiterjedésén. A serpenyő oldalfalai a vizsgálat kezdetén legfeljebb 8 cm-rel lehetnek magasabbak, mint a tüzelőanyag szintje.
- 6.3.5.5. A tüzelőanyaggal megtöltött serpenyőt a tartály alá kell helyezni olyan módon, hogy a serpenyőben lévő tüzelőanyag szintje és a tartály alja közötti távolság megfeleljen a tartály az út felületéhez képest, terheletlen tömeg esetén vett, tervezett magasságának, (lásd 2.3. pont). A serpenyőnek, a tartószerkezetnek vagy mindkettőnek szabadon mozgathatónak kell lennie.
- 6.3.5.6. A vizsgálat C fázisa során a serpenyőt egy takarólemezzel a tüzelőanyag szintje felett $3\text{ cm} \pm 1\text{ cm}$ magasságban le kell takarni. A takarólemeznek a 2. függelék előírásainak megfelelően tűzálló anyagból kell készülnie. A téglák között nem lehet hézag, és a tüzelőanyagot tartó serpenyő fölött úgy kell a téglákat megtámasztani, hogy a téglákban lévő lyukak szabadon maradjanak. A keret hosszának és szélességének a serpenyő belső méreténél 2–4 cm-rel kisebbnek kell lennie, azért, hogy a szellőzés biztosítása céljából keret és a serpenyő fala között 1–2 cm-es hézag legyen.
- 6.3.5.7. Ha a vizsgálatot a szabadban végzik, megfelelő szélárnyékolást kell biztosítani, és a tüzelőanyag serpenyő magasságában a szél sebessége nem haladhatja meg a 2,5 km/óra értéket. A vizsgálat előtt a takarólemez $308\text{ K} \pm 5\text{ K}$ ($35\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$) hőmérsékletre kell felmelegíteni. A tűzálló téglákat meg lehet nedvesíteni abból a célból, hogy minden egyes soron következő vizsgálat körülményei azonosak legyenek.
- 6.3.5.8. A vizsgálat négy fázisból áll (lásd 1. függelék).
- 6.3.5.8.1. **A fázis: Előmelegítés (1. ábra)**
- A serpenyőben lévő tüzelőanyagot a vizsgálandó tartálytól legalább 3 méter távolságra meg kell gyújtani. 60 másodperces előmelegítés után a serpenyőt a tartály alá kell helyezni.

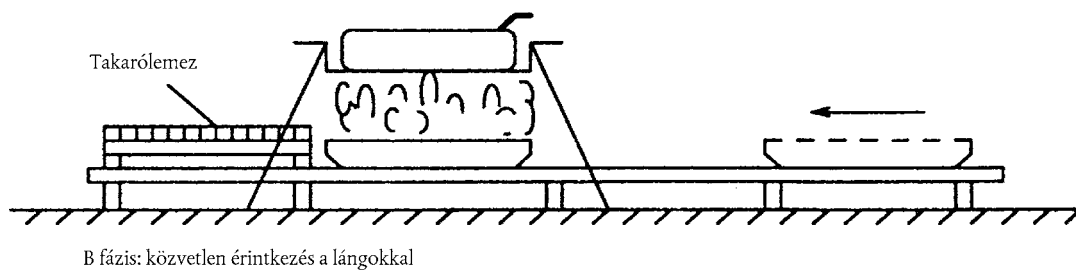
- 6.3.5.8.2. B fázis: Közvetlen érintkezés a lángokkal (2. ábra)
60 másodpercig a tartályt érintkezésbe kell hozni a szabadon égő tüzelőanyag tüzének lángjával.
- 6.3.5.8.3. C fázis: Közvetett érintkezés a lángokkal (3. ábra)
Amint a B fázis befejeződött, a takarólemezt az égő serpenyő és a tartály közé kell helyezni. A tartályt további 60 másodpercig ezzel a csillapított lánggal kell érintkezésbe hozni.
- 6.3.5.8.4. D fázis: A vizsgálat vége (4. ábra)
A takarólemezzel leborított égő serpenyőt vissza kell helyezni eredeti helyzetébe (A fázis). Amennyiben a vizsgálat végén a tartály ég, a tüzet haladéktalanul el kell oltani.
- 6.3.5.9. A vizsgálat eredménye abban az esetben minősül megfelelőnek, ha a tartályból nem szivárgott ki folyékony tüzelőanyag.
- 6.3.6. *Hőállóság magas hőmérséklet esetén*
- 6.3.6.1. A vizsgálatához alkalmazott tartószerkezetnek a tartályt olyan módon kell rögzítenie, ahogyan a tartályt a gépjárműben rögzítik, ideértve a tartály nyomáskiegyenlítőjének rögzítését is.
- 6.3.6.2. A 293 K (20 °C) hőmérsékletű vízzel, űrtartalmának 50 százalékáig töltött tartályt egy óra időtartamra 368 K \pm 2 K (95 °C \pm 2 °C) környezeti hőmérsékletnek kell kitenni.
- 6.3.6.3. A vizsgálat eredménye abban az esetben minősül megfelelőnek, ha a vizsgálat után a tartály nem szivárog, illetve jelentős mértékben nem deformálódott.
- 6.3.7. *A tüzelőanyag-tartály jelölései*
- 6.3.7.1. A kereskedelmi, illetve márkanevet a tartályon fel kell tüntetni; a tartály járműbe történő beszerelése után a névnek olvashatónak, és eltávolíthatatlannak kell lennie.
7. A JÓVÁHAGYÁS MÓDOSÍTÁSAI
- 7.1. Az ezen irányelv alapján kiadott jóváhagyások módosítása esetén, a 70/156/EGK irányelv 5. cikkének rendelkezéseit kell alkalmazni.
8. GYÁRTÁSMEGFELELŐSÉG
- 8.1. A gyártásmegfelelőség biztosítására szolgáló intézkedéseket a 70/156/EGK irányelv 10. cikkének rendelkezései alapján kell megtenni.
-

1. Függelék

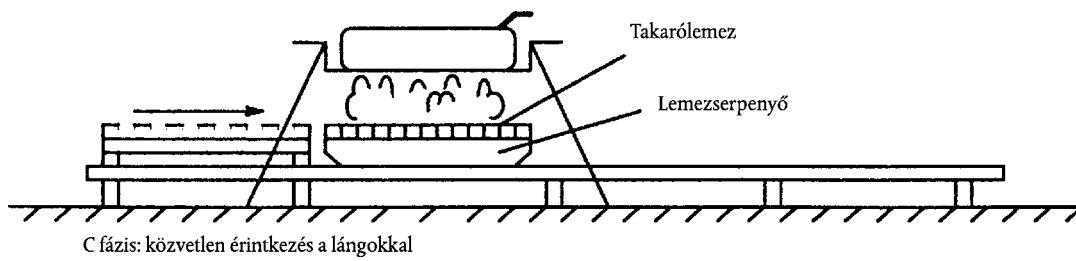
TŰZÁLLÓSÁGI VIZSGÁLAT



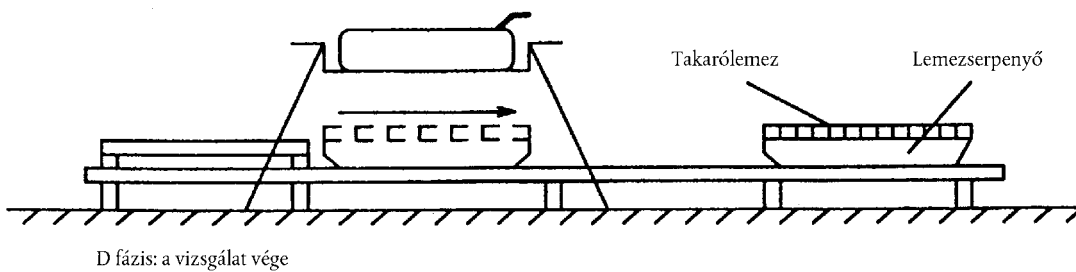
1. ábra



2. ábra



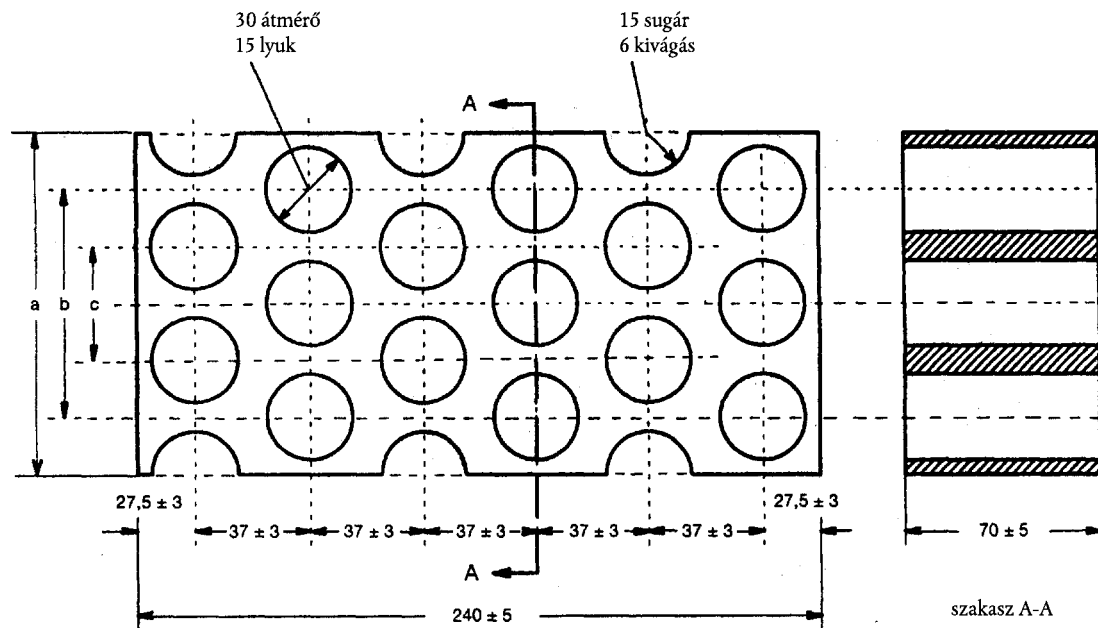
3. ábra



4. ábra

2. Függelék

A TŰZÁLLÓ TÉGLÁK MÉRETEI ÉS MŰSZAKI ADATAI



$a = 120 \pm 5$
 $b = 80 \pm 3$
 $c = 40 \pm 3$

(A méretek mm-ben vannak megadva)

| | |
|----------------------------------|--|
| Tűzállóság (Sege-kúp) | SK 30 |
| Al_2O_3 tartalom | 30–33 % |
| Nyitott porozitás (Po) | 20–22 térfogatszázalék |
| Sűrűség | $1\,900\text{--}2\,000 \text{ kg/m}^3$ |
| Tényleges lyukacsos terület | 44,18 % |

3. Függelék

SZÁMÚ ADATKÖZLŐ LAP...

egy járműtípusnak a folyékonytüzelőanyag-tartályai tekintetében történő, a 70/156/EGK (*) irányelv I. melléklete szerinti EK típusjóváhagyásról

(legutóbb a 2000/8/EK irányelvvel módosított 70/221/EGK irányelv)

A következő adatokat, adott esetben, három példányban kell benyújtani, tartalomjegyzékkel együtt. Az esetleges rajzokat megfelelő méretarányban és részletességgel A4-es méretben, illetve A4-es méretre hajtogatva kell benyújtani. Fényképek csatolása esetén, azoknak megfelelő részletességűeknek kell lenniük.

Amennyiben a rendszerek, alkatrészek vagy az önálló műszaki egységek elektronikus vezérléssel rendelkeznek, a teljesítményükkel kapcsolatos információkat is csatolni kell.

0. ÁLTALÁNOS ADATOK
- 0.1. Gyártmány (gyártó kereskedelmi neve):
- 0.2. Típus és általános kereskedelmi leírás:
- 0.3. A típus azonosításának módja, amennyiben a gépjárművön fel van tüntetve ^(b):
- 0.3.1. A fenti jelölés helye:
- 0.4. A gépjármű kategóriája ^(c):
- 0.5. A gyártó neve és címe:
- 0.8. Az összeszerelő üzem(ek) címe(i):
1. A GÉPJÁRMŰ ÁLTALÁNOS SZERKEZETI TULAJDONSÁGAI
- 1.1. Egy mintapéldány fényképei és/vagy rajzai (csak a különböző külsejűek esetében):
3. MEGHAJTÁS ^(d)
- 3.2.2. Tüzelőanyag: gázolaj/benzin/pb gáz/egyéb ⁽¹⁾
- 3.2.3. Tüzelőanyag-tartály(ok)
- 3.2.3.1. Szerviz tüzelőanyag-tartály(ok)
- 3.2.3.1.1. Szám, úrtartalom, anyag:
- 3.2.3.1.2. A tartály(ok) rajza és műszaki leírása, a szellőztető és nyomáskiegyenlítő rendszer valamennyi csatlakozásának és vezetékének, a zárok, szelepek és rögzítő eszközök felsorolásával:
- 3.2.3.1.3. A járműben lévő tartály(ok) helyzetét pontosan megjelölő rajz:
- 3.2.3.2. Tartalék tüzelőanyag-tartály(ok)
- 3.2.3.2.1. Szám, úrtartalom, anyag:
- 3.2.3.2.2. A tartály(ok) rajza és műszaki leírása, a szellőztető és nyomáskiegyenlítő rendszer valamennyi csatlakozásának és vezetékének, a zárok, szelepek és rögzítő eszközök felsorolásával:
- 3.2.3.2.3. A járműben lévő tartály(ok) helyzetét pontosan megjelölő rajz:

.....
(Keltezés, iktatószám)

(*) Az adatközlő lapon alkalmazott szakasz-számozások és lábjegyzetek megfelelnek a 70/156/EGK irányelv I. mellékletében felsoroltaknak. Az ennek az irányelvnek az alkalmazásában nem lényeges szakaszok kihagyásra kerültek.

(1) A nem kívánt rész törölendő.

4. Függelék

MINTA

(legnagyobb méret: A4 (210 × 297 mm))

EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

| |
|-----------------------------------|
| Ügyintézési bélyegző Értesítés |
|-----------------------------------|

jármű/alkatrészrész/önálló műszaki egység típusának a legutóbbi a 2000/8/EK irányelvvel módosított 70/221/EGK irányelv szerinti:

- típusjóváhagyásáról ⁽¹⁾,
- típusjóváhagyásának kiterjesztéséről ⁽¹⁾,
- típusjóváhagyásának elutasításáról ⁽¹⁾,
- típusjóváhagyásának visszavonásáról ⁽¹⁾,

■ ■ ■ ■ ■

Típusjóváhagyás száma:

Kiterjesztés indoka:

I. SZAKASZ

- 0.1. Gyártmány (gyártó kereskedelmi neve):
- 0.2. Típus és általános kereskedelmi leírás(ok):
- 0.3. A típus azonosításának módja, amennyiben a járművön/alkatrészen/önálló műszaki egységen fel van tüntetve ⁽¹⁾ ^(?):
- 0.3.1. A fenti jelölés helye:
- 0.4. A gépjármű kategóriája ⁽¹⁾ ^(?):
- 0.5. A gyártó neve és címe:
- 0.7. Alkatrészek és tartozékok esetében az EK-jóváhagyási jel feltüntetésének helye és módja:
- 0.8. Az összeszerelő üzem(ek) címe(i):

II. SZAKASZ

1. További információk (adott esetben): lásd a kiegészítést
2. A vizsgálatokért felelős műszaki szolgálat:
3. A vizsgálati jelentés kelte:
4. A vizsgálati jelentés száma:
5. Megjegyzések (ha vannak): lásd a kiegészítést

6. Keltezés helye:
7. Kelt:
8. Aláírás:
9. Az jóváhagyó hatósághoz benyújtott, kérésre hozzáférhető információs csomag csatolva.

(¹) A nem kívánt rész törölendő.

(²) Amennyiben a típusazonosító ismertetőjelek olyan jeleket tartalmaznak, amelyek a jármű, az alkatrész, vagy az önálló szerelési egység leírása szempontjából a típusbizonyítvány szerint nem lényegesek, úgy ezeket az írásjeleket az érintett dokumentációkban „?” szimbólummal kell jelölni (pl. ABC???123???)

(³) A 70/156/EGK irányelv II. melléklete „A” szakaszának fogalom meghatározásai szerint.

Kiegészítés a számú EK-típusbizonyítványhoz

egy jármű típusjóváhagyására vonatkozóan, tekintettel a legutóbb a 2000/8/EK irányelvvél módosított 70/221/EGK irányelvre (tűzelőanyag-tartályok)

1. További információk
 - 1.1. Anyag:
 - 1.2. Űrtartalom:
 - 1.3. Elhelyezés(ek):
 - 1.4. Tűzelőanyag: gázolaj/benzin/egyéb (¹):
5. Megjegyzések:

(¹) A nem kívánt rész törölendő.”